

Ferramenta de Avaliação Inicial Rápida de Necessidades

PARA que deve ser utilizada?

Esta Ferramenta de Avaliação Inicial Rápida de Necessidades é utilizada **para produzir uma avaliação geral e multissetorial na fase inicial de uma emergência**. A ferramenta foi criada para recolher dados ao nível dos agregados familiares. O tempo necessário para cobrir todas as perguntas é de cerca de **30 a 45 minutos**.

Esta ferramenta tem como **objectivo**:

- Ficar a saber mais sobre a situação no terreno.
- Verificar quaisquer observações iniciais que possam ter sido feitas pelos avaliadores utilizando a [Ferramenta n.º 1: Ferramenta de Observação Directa](#) ou [Ferramenta n.º 2: Cinco Perguntas para Discussão](#)
- Alimentar a **Revisão da Resposta Humanitária** ou o **Comité de Resposta de Emergência** da Tearfund; e informar as decisões sobre qual será a **resposta mais adequada** à emergência.

A ferramenta é utilizada para recolher informação sectorial ao nível dos agregados familiares. Cada sector (página 2) possui uma série de perguntas-chave, elaboradas com referência aos padrões do Sphere, quando aplicável.

QUANDO deve ser utilizada?

Deve ser utilizada **nas primeiras 24 horas a 7 dias** de uma emergência de início rápido.

Por QUEM deve ser utilizada?

Por equipas/indivíduos que têm de realizar avaliações em contextos em que **não há** uma avaliação coordenada pela ONU ou por um cluster da ONU.

COMO deve ser utilizada?

Quando utilizar esta ferramenta, tenha os seguintes aspectos em consideração:

- Esteja ciente de que cada contexto e comunidade são únicos e de que haverá normas e práticas culturais subjacentes que poderão não ser visíveis para si enquanto avaliador(a) ou das quais poderá não ter conhecimento.
- Determinadas perguntas exigem sensibilidade cultural e conhecimento contextual (p. ex. práticas de saneamento doméstico, tipos de alimentos básicos), para que possam ser formuladas de forma diferente e compreender que diferentes opções de resposta devem ser apresentadas.
- Poderá ser apropriado identificar os líderes da comunidade e discutir a avaliação com os mesmos antes de iniciar as visitas aos agregados familiares.
- Assegure-se de que as suas discussões são inclusivas e de que reconhece a necessidade de ouvir reflexões sobre a crise de homens, mulheres e crianças.

- Tenha em consideração qual é a hora do dia mais adequada para realizar visitas aos agregados familiares, pois pode haver alturas em que parte da comunidade estará ausente.
- O principal objetivo desta avaliação é recolher informações precisas, imparciais e representativas da maioria da comunidade afectada.

Será necessário que:

- **Se apresente e explique o objectivo do levantamento.**
- **Tome nota de informação básica sobre a comunidade** que está a avaliar (ou seja, localização, dimensão da população, etc.) e de **informação sobre o agregado familiar** do informador (i.e., número de membros do agregado familiar).
- **Faça perguntas para cada um dos sectores e tome nota das respostas.**

Esta ferramenta pode ser implementada no formato Kobo. Entre em contacto com a Equipa de Suporte Humanitário para obter a folha de cálculo que deve ser carregada em: <https://www.kobotoolbox.org/> [site em inglês].

Limitações da ferramenta

- Esta ferramenta destina-se apenas à fase inicial e deve fazer-se seguir por avaliações mais detalhadas ou específicas ao sector, conforme o tempo permitir.

De seguida, apresentamos a **justificativa** na base das perguntas de cada secção da Avaliação Inicial Rápida das Necessidades e como os dados recolhidos podem ser utilizados para informar uma resposta.

Padrão

Nesta secção, o(a) avaliador(a) reunirá informação básica sobre o agregado familiar e descobrirá quais são as necessidades percebidas pelo informador. As respostas ajudá-lo(a)-ão a calcular quanto tempo deve dedicar às questões sectoriais: dedique mais tempo aos sectores destacados como necessidades prioritárias pelo informador.

As perguntas em 2. *Perguntas que filtrem possíveis deficiências*, baseadas nas perguntas sobre deficiências do Washington Group [site em inglês], pretendem identificar indivíduos cuja participação poderá estar restringida. Se o informador ou qualquer membro do seu agregado familiar manifestar dificuldade em qualquer uma das áreas, poderá ser necessário reformular as perguntas posteriores e tomar nota de quaisquer comentários adicionais, a fim de entender e tomar nota das suas necessidades específicas.

ASH

Quando avaliamos o elemento de Água, Saneamento e Higiene (ASH), analisamos as seguintes áreas:

1. Água – avaliação da **natureza** e **qualidade** das fontes de água e **armazenamento** de água.
2. Saneamento – avaliação do uso de latrinas em termos de **disponibilidade** e **acesso**.
3. Higiene – avaliação de comportamentos como a **lavagem de mãos, banhos e higiene pessoal**, bem como de **eliminação de resíduos**.

As conclusões devem identificar as necessidades prioritárias de ASH e o nível de sensibilização das comunidades afectadas.

Segurança alimentar

Quando avaliamos a segurança alimentar, estamos a avaliar as quatro áreas principais que se seguem:

1. **Disponibilidade** – Há alimentos disponíveis localmente, nos mercados ou na área?
2. **Acessibilidade** – As pessoas têm acesso a alimentos? Possuem meios para obtê-los de forma segura?
3. **Utilização** – Com que frequência é que as pessoas comem? Que tipo(s) de alimentos é que as pessoas estão a comer?
4. **Estabilidade** – Quanto tempo é que os stocks de alimentos durarão?

Geralmente, numa situação de emergência, focamo-nos nas duas primeiras áreas: disponibilidade e acesso. A terceira e quarta áreas começam a informar o nosso entendimento das necessidades nutricionais.

Abrigo/Bens não alimentares

Na área do abrigo, avaliamos as **vulnerabilidades habitacionais actuais** dos agregados familiares e os **recursos locais existentes**. As conclusões devem identificar riscos pós-desastre, vulnerabilidades e capacidades, oportunidades para abordar a recuperação desde o início e a necessidade de avaliações mais detalhadas, incluindo uma avaliação de impacto ambiental.

No caso dos Bens Não Alimentares (BNA), estamos a avaliar as **necessidades imediatas** dos agregados familiares e o **acesso a BNA**. As conclusões podem informar se é necessária uma distribuição de BNA e qual das opções teria mais impacto: uma distribuição de BNA ou assistência em numerário.

Meios de subsistência

Quando avaliamos os meios de subsistência, estamos a avaliar: padrões de **meios de subsistência dos agregados familiares antes e depois** da emergência, **timings importantes em matéria de meios de subsistência e lacunas na capacidade de recuperação dos meios de subsistência**.

As conclusões descobrirão qual é a capacidade de recuperação das comunidades afectadas, quaisquer intervenções necessárias e timings importantes (p. ex. a próxima época de cultivo).

Protecção

Quando avaliamos as questões de protecção, estamos a **identificar grupos vulneráveis** nas comunidades afectadas e a avaliar o seu **nível de vulnerabilidade em relação às necessidades de protecção**.

As conclusões identificarão que grupos vulneráveis requerem uma avaliação e/ou uma resposta adicional e quais são as suas potenciais necessidades de protecção.

Comunicação

As respostas a estas perguntas indicarão quais são 1) o(s) **mecanismo(s) de feedback preferencial(ais) dos beneficiários** e 2) **as necessidades de comunicação dos grupos vulneráveis**.

Garanta que a equipa de avaliação tem acesso a **tradutores/intérpretes** adequados.

Anexos 1 e 2: Avaliação de Emergência dos Mercados

O Anexo 1 contém perguntas para os beneficiários que compõem a Parte A da Avaliação de Emergência/Remota dos Mercados da Tearfund. As conclusões dar-lhe-ão uma ideia do **acesso aos mercados**, da **disponibilidade percebida dos principais produtos** e da **modalidade de assistência preferencial**. Este anexo foi aqui incluído pois poderá decidir fazer estas perguntas no final dos seus levantamentos dos agregados familiares.

O Anexo 2 contém perguntas para os comerciantes que compõem a Parte B da Avaliação de Emergência/Remota dos Mercados da Tearfund. Ao contrário da Avaliação Rápida Inicial das Necessidades e das perguntas do Anexo 1, os indivíduos a quem estas perguntas se dirigem devem ser:

- **Comerciantes** (revendedores ou grossistas) em mercados locais referidos pelos beneficiários no Anexo 1.
- Procure falar com pelo menos três revendedores e dois grossistas (se houver grossistas) em cada mercado.

As conclusões dar-lhe-ão uma ideia geral da **capacidade dos comerciantes** de reabastecerem e de atenderem a uma maior procura de produtos.

Antes de iniciar as perguntas, lembre-se de se apresentar e de explicar qual é o objectivo do levantamento.

- Chamo-me [*o seu nome*] e faço parte da equipa da Tearfund/[*nome do parceiro*] – uma organização internacional de assistência humanitária e desenvolvimento.
- Estamos aqui para entender melhor qual é a situação no terreno, para ajudar a nossa organização a determinar a resposta mais adequada ao/à [*nome do desastre*].
- Este levantamento é voluntário, é livre de decidir não participar.
- Vamos fazer perguntas sobre [*sectores*]. Se não se sentir à vontade para responder a alguma das perguntas, basta dizer "Não sei".
- A informação que estamos a recolher será confidencial e destina-se a ser utilizada num relatório em que não será feita qualquer referência aos indivíduos que estão a falar connosco. Voltaremos aqui para partilhar os resultados desta avaliação com a comunidade e para propormos um caminho a seguir.
- Pode dar-me 30 minutos do seu tempo para o levantamento?
- (*Se o indivíduo tiver concordado*) Obrigado(a) por concordar em falar connosco!

Ferramenta de Avaliação Inicial Rápida de Necessidades

PARTE A – Padrão

1 INFORMAÇÃO SOBRE A AVALIAÇÃO E O INFORMADOR					
1)	Nome do avaliador		6)	Etnia do informador	
2)	Data da avaliação		7)	Língua falada	
3)	Localização (aldeia/comunidade) Identifique também o contexto: urbano, rural ou campo de deslocados internos.	<input type="checkbox"/> Urbano <input type="checkbox"/> Rural <input type="checkbox"/> Campo de deslocados internos	8)	Idade do informador	<input type="checkbox"/> 12 a 17 anos <input type="checkbox"/> 18 a 24 anos <input type="checkbox"/> 25 a 34 anos <input type="checkbox"/> 35 a 44 anos <input type="checkbox"/> 45 a 54 anos <input type="checkbox"/> Mais de 55
4)	Coordenadas GPS				
5)	Género do informador	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Feminino	9)	Número de indivíduos no agregado familiar do informador	

2 PERGUNTAS QUE FILTREM POSSÍVEIS DEFICIÊNCIAS	
<i>As perguntas que se seguem debruçam-se sobre as dificuldades que o(a) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar possam ter a realizar certas actividades devido a um PROBLEMA DE SAÚDE.</i>	
1)	<p>O(A) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar tem dificuldade em ver, mesmo com óculos?</p> <p> <input type="checkbox"/> Não – não tem dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem alguma dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem muita dificuldade <input type="checkbox"/> Não é capaz de o fazer de todo <input type="checkbox"/> Não sabe </p>
2)	<p>O(A) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar tem dificuldade em ouvir, mesmo com aparelho auditivo?</p> <p> <input type="checkbox"/> Não – não tem dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem alguma dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem muita dificuldade <input type="checkbox"/> Não é capaz de o fazer de todo <input type="checkbox"/> Não sabe </p>
3)	<p>O(A) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar tem dificuldade em andar ou em subir degraus?</p> <p> <input type="checkbox"/> Não – não tem dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem alguma dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem muita dificuldade <input type="checkbox"/> Não é capaz de o fazer de todo <input type="checkbox"/> Não sabe </p>
4)	<p>O(A) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar tem dificuldade em lembrar-se ou em concentrar-se?</p> <p> <input type="checkbox"/> Não – não tem dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem alguma dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem muita dificuldade <input type="checkbox"/> Não é capaz de o fazer de todo <input type="checkbox"/> Não sabe </p>
5)	<p>O(A) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar tem dificuldade em tomar banho ou vestir-se (tratar dos seus cuidados pessoais)?</p> <p> <input type="checkbox"/> Não – não tem dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem alguma dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem muita dificuldade <input type="checkbox"/> Não é capaz de o fazer de todo <input type="checkbox"/> Não sabe </p>
6)	<p>O(A) senhor(a) ou outro membro do seu agregado familiar tem dificuldade em comunicar, p. ex. em entender os outros ou em fazer-se entender, na vossa língua habitual (tradicional)?</p> <p> <input type="checkbox"/> Não – não tem dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem alguma dificuldade <input type="checkbox"/> Sim – tem muita dificuldade <input type="checkbox"/> Não é capaz de o fazer de todo <input type="checkbox"/> Não sabe </p>

7)	Conhece pessoas de outros agregados familiares que tenham as mesmas dificuldades? Se “Sim”, quantas pessoas?	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
----	--	--

3 QUESTÕES CRÍTICAS		
1)	Quais são as suas TRÊS principais prioridades? Selecciona apenas três opções.	<input type="checkbox"/> Água, saneamento e higiene <input type="checkbox"/> Meios de subsistência <input type="checkbox"/> Abrigo <input type="checkbox"/> Segurança pessoal <input type="checkbox"/> Alimentos <input type="checkbox"/> Comunicação <input type="checkbox"/> Outra (especifique) _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Que tipo de assistência preferiria receber e por que razão? Consulte as definições abaixo.	<input type="checkbox"/> Dinheiro <input type="checkbox"/> Vouchers <input type="checkbox"/> Espécie <input type="checkbox"/> Não sabe Por que razão? _____ _____
3)	Já recebeu assistência de alguma organização, p. ex. governo, ONGI, ONG, sociedade civil, igrejas? Em caso afirmativo, que tipo de assistência recebeu ou que tipo de assistência é que esta organização está a planear prestar?	

Definições de dinheiro, vouchers e assistência em espécie

- **Dinheiro:** Prestação de assistência em dinheiro – numerário ou dinheiro electrónico.
- **Vouchers:** Prestação de assistência sob a forma de papel, vale ou voucher electrónico que pode ser trocado por uma quantidade ou valor definido de bens.
- **Espécie:** Prestação de assistência sob a forma de bens físicos.

PARTE B – Sectores

4 Água, saneamento e higiene (ASH)		
4.1 Abastecimento de água		
1)	Onde vai buscar água para beber? Se "Outro", especifique.	<input type="checkbox"/> Lago (não tratado) <input type="checkbox"/> Rio (não tratado) <input type="checkbox"/> Charco (não tratado) <input type="checkbox"/> Poço (não tratado) <input type="checkbox"/> Outra fonte tratada, com torneira <input type="checkbox"/> Um camião de abastecimento de água <input type="checkbox"/> Outro _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Se estiver a utilizar fontes de água não tratadas, o(a) senhor(a) trata a água depois de se abastecer?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Quantos litros de água vai buscar por dia?	<input type="checkbox"/> Menos de 10 litros <input type="checkbox"/> 10 a 15 litros <input type="checkbox"/> 15 a 20 litros <input type="checkbox"/> Mais de 20 litros por dia <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Esta quantidade de água é suficiente para todas as suas necessidades?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Do not know
5)	Para que usa a água? Selecciona todas as opções que se aplicam.	<input type="checkbox"/> Beber e cozinhar <input type="checkbox"/> Banho <input type="checkbox"/> Regar os campos agrícolas <input type="checkbox"/> Dar de beber ao gado <input type="checkbox"/> Limpar <input type="checkbox"/> Descarregar as latrinas <input type="checkbox"/> Outro (especifique _____) <input type="checkbox"/> Não sabe
6)	Pode mostrar-me onde armazena a sua água?	<p style="text-align: center;">OBSERVAÇÃO DIRECTA</p> <hr style="border-top: 1px dashed orange;"/> <p>Qual das seguintes opções observa? Selecciona todas as opções que se aplicam.</p> <input type="checkbox"/> Os recipientes de água estão limpos <input type="checkbox"/> Os recipientes de água têm tampa <input type="checkbox"/> O agregado familiar possui um recipiente para recolher água e um recipiente separado para armazená-la. <p>Qual é a capacidade total de armazenamento de água do agregado familiar? Aproximadamente _____ litros</p>

7)	Quanto tempo demora uma viagem de ida e volta para ir buscar água (incluindo o tempo passado em filas)?	<input type="checkbox"/> 30 minutos ou menos <input type="checkbox"/> Mais de 30 minutos <input type="checkbox"/> O tempo varia <input type="checkbox"/> Não sabe
4.2 Saneamento		
<i>Importa notar que as seguintes perguntas exigem sensibilidade cultural e algum nível de adaptação.</i>		
1)	Todos os membros do seu agregado familiar, incluindo os que têm problemas de saúde, têm acesso a uma latrina? Se “Não”, onde é que os membros do agregado vão fazer as suas necessidades?	<input type="checkbox"/> Sim (Ir para Q2) <input type="checkbox"/> Não _____ (Ir para Q5) <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	A latrina é utilizada por outros agregados familiares? Se “Sim”, quantos outros agregados familiares utilizam a latrina?	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Quem limpa e faz a manutenção da latrina?	
4)	As mulheres do seu agregado familiar sentem-se seguras quando utilizam a latrina?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
5)	As mulheres do seu agregado familiar têm acesso a produtos de higiene menstrual? Se “Não”, explique o motivo.	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
4.3 Higiene		
1)	Pode referir TRÊS situações em que seja particularmente importante lavar as mãos?	<input type="checkbox"/> Após defecar <input type="checkbox"/> Antes de preparar alimentos <input type="checkbox"/> Antes de ingerir alimentos <input type="checkbox"/> Após lidar com fezes de crianças <input type="checkbox"/> Após chegar do campo (ou do exterior) <input type="checkbox"/> Não é capaz de enumerar três situações da lista acima
2)	Pode mostrar-me onde lava as mãos?	<p style="text-align: center;">OBSERVAÇÃO DIRECTA</p> <hr style="border-top: 1px dashed orange;"/> <p>Existe água corrente suficiente nesta estação de lavagem de mãos?</p> <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <p>Há sabão (ou cinzas) disponíveis nesta estação de lavagem das mãos?</p> <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não
3)	O seu agregado familiar tem acesso a algum tipo de chuveiro?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	O que faz com o lixo doméstico? Se o descarta longe de casa, onde o deixa?	

5 SEGURANÇA ALIMENTAR		
5.1 Acesso e disponibilidade		
1)	Há alimentos disponíveis no seu agregado familiar?	<input type="checkbox"/> Sim (Ir para Q2) <input type="checkbox"/> Não (Ir para Q3) <input type="checkbox"/> Não sabe (Ir para Q3)
2)	Se “Sim”, quanto tempo é que os stocks de alimentos do seu agregado familiar durarão?	<input type="checkbox"/> Menos de 1 semana <input type="checkbox"/> 1–2 semanas <input type="checkbox"/> Mais de 2 semanas <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Quais são as suas TRÊS principais preocupações alimentares? Seleccione apenas três opções.	<input type="checkbox"/> Não haver alimentos, não haver mercado <input type="checkbox"/> Não haver alimentos suficientes <input type="checkbox"/> Os alimentos disponíveis não terem qualidade suficiente <input type="checkbox"/> Não haver um local para cozinhar <input type="checkbox"/> Não haver utensílios para cozinhar <input type="checkbox"/> Não haver combustíveis para cozinhar <input type="checkbox"/> Perda de terras agrícolas <input type="checkbox"/> Perda de activos agrícolas (p. ex. ferramentas, capacidade de armazenamento, sementes) <input type="checkbox"/> Não haver acesso físico aos mercados <input type="checkbox"/> Não haver rendimento, dinheiro, recursos para comprar alimentos <input type="checkbox"/> Outro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Há alimentos disponíveis para comprar num mercado local? Se “Não”, explique o motivo.	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> No _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
5)	Possui os recursos necessários para comprar ou trocar os artigos alimentares de que precisa?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Não sabe
6)	Qual é o grupo mais afectado pela actual situação alimentar? Se "Outro", especifique.	<input type="checkbox"/> Crianças <input type="checkbox"/> Mulheres <input type="checkbox"/> Mulheres lactantes <input type="checkbox"/> Idosos <input type="checkbox"/> Indivíduos portadores de deficiência <input type="checkbox"/> Doentes/feridos <input type="checkbox"/> Outros _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
5.2 Utilização		
1)	Quantas refeições por dia fazia antes do desastre?	<input type="checkbox"/> Nenhuma <input type="checkbox"/> 1 refeição <input type="checkbox"/> 2 refeições <input type="checkbox"/> 3 refeições <input type="checkbox"/> Mais de 3 refeições <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Quantas refeições por dia faz agora (após o desastre)?	<input type="checkbox"/> Nenhuma <input type="checkbox"/> 1 refeição <input type="checkbox"/> 2 refeições <input type="checkbox"/> 3 refeições <input type="checkbox"/> Mais de 3 refeições <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Que tipos de alimentos comeu nos últimos sete dias? (Seleccione todas as opções que se aplicam.)	<input type="checkbox"/> Cereais <input type="checkbox"/> Carne <input type="checkbox"/> Vegetais <input type="checkbox"/> Peixe <input type="checkbox"/> Fruta <input type="checkbox"/> Óleo <input type="checkbox"/> Outro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> Não sabe

6 ABRIGO / BENS NÃO ALIMENTARES (BNA)

6.1 Abrigo

1)	Qual é o número estimado de casas na comunidade?	OBSERVAÇÃO DIRECTA
2)	Qual é o número estimado de casas que NÃO têm condições para serem habitadas?	<p style="text-align: center;">OBSERVAÇÃO DIRECTA</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Menos de 20% <input type="checkbox"/> 21%–50% <input type="checkbox"/> 51%–70% <input type="checkbox"/> Mais de 70%
3)	Quais são os principais tipos de abrigo em que as pessoas da sua comunidade estão a viver neste momento? (Seleccione todas as opções que se aplicam.)	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Casa ou apartamento <input type="checkbox"/> Casas parcialmente danificadas e reparadas <input type="checkbox"/> Abrigo improvisado (p. ex. feito de materiais de construção recuperados, etc.) <input type="checkbox"/> Tendas <input type="checkbox"/> Abrigo temporário ou de transição planeado, exceto tendas (p. ex. feito de artigos distribuídos) <input type="checkbox"/> Edifícios utilizados como alojamento colectivo <input type="checkbox"/> Outro (especifique, p. ex. casas de famílias anfitriãs, alojamento alugado) _____ <input type="checkbox"/> Não há abrigo
4)	Quais são as suas TRÊS principais preocupações em matéria de abrigo? Seleccione apenas três opções.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Não há abrigo. <input type="checkbox"/> Os abrigos estão superlotados. <input type="checkbox"/> As casas estão tão danificadas que não têm condições para serem habitadas. <input type="checkbox"/> Não há materiais de construção disponíveis para reparar as habitações/construir abrigos. <input type="checkbox"/> Não há competências disponíveis para reparar as habitações/construir abrigos. <input type="checkbox"/> Desentendimentos relativamente ao uso/à propriedade da terra. <input type="checkbox"/> As pessoas não têm utensílios domésticos básicos. <input type="checkbox"/> Outro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
5)	Que materiais consegue encontrar localmente para construir um abrigo? As pessoas têm de pagar por estes materiais?	<p style="text-align: center;">_____</p> <p><input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe</p>

6.2 Bens não alimentares		
1)	Quais são as suas TRÊS principais prioridades relativamente a bens não alimentares? Seleccione apenas três opções.	<input type="checkbox"/> Roupa <input type="checkbox"/> Cobertores e roupa de cama <input type="checkbox"/> Utensílios para cozinhar <input type="checkbox"/> Combustível (p. ex. lenha, carvão) <input type="checkbox"/> Materiais para construir o abrigo <input type="checkbox"/> Outro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Consegue encontrar os artigos prioritários no mercado local?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Possui os recursos necessários para comprar ou trocar os artigos alimentares de que precisa?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe

7 MEIOS DE SUBSISTÊNCIA		
1)	Quais eram as principais actividades de subsistência nesta área antes do desastre?	
2)	Como é que as actividades de subsistência foram afectadas pelo desastre?	
3)	Quais são as suas TRÊS principais prioridades relativamente a meios de subsistência?	
4)	Acha que pode continuar, começar ou recomeçar a sua actividade de subsistência agora ou nos próximos dois meses?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe Comentários adicionais: _____ _____
5)	Há algum activo, insumo ou actividade essencial que o(a) ajudariam a recomeçar a sua actividade de subsistência? Se "Sim", especifique que activo/insumo/actividade.	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe

8 PROTECÇÃO		
1)	Todos os membros da comunidade, incluindo idosos e portadores de deficiência, têm acesso à assistência humanitária prestada? Se "Não", explique o motivo.	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Quem aplica a lei e garante a segurança nas áreas afectadas (formal e informalmente)? Se "Outro", especifique.	<input type="checkbox"/> Polícia <input type="checkbox"/> Forças armadas nacionais <input type="checkbox"/> Grupos comunitários de segurança <input type="checkbox"/> Outro _____ <input type="checkbox"/> Ninguém <input type="checkbox"/> Não sabe

8.1 Protecção infantil		
1)	Quais são os principais riscos para as crianças na localização actual? (Seleccione todas as opções que se aplicam.)	<input type="checkbox"/> Serem recrutadas e utilizadas por forças armadas e grupos armados <input type="checkbox"/> Serem vítimas de tráfico humano <input type="checkbox"/> Serem sujeitas a trabalho infantil <input type="checkbox"/> Serem forçadas a casamentos infantis <input type="checkbox"/> Serem vítimas de violência sexual <input type="checkbox"/> Serem raptadas <input type="checkbox"/> Outro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Há crianças nesta área que tenham sido separadas dos indivíduos normalmente responsáveis pelos seus cuidados devido à emergência? Se "Sim", quantas acha que há?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe ----- <input type="checkbox"/> Menos de 100 <input type="checkbox"/> Mais de 200 <input type="checkbox"/> Entre 100 e 200 <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Há crianças nesta área que vivam sem nenhum adulto devido à emergência? Se "Sim", quantas acha que há?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe ----- <input type="checkbox"/> Menos de 100 <input type="checkbox"/> Mais de 200 <input type="checkbox"/> Entre 100 e 200 <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Quais considera serem as necessidades a que é mais importante atender para garantir a segurança das crianças nesta área?	
8.2 Apoio psicossocial		
1)	Há alguma evidência da existência de membros da sua comunidade que se sintam transtornados, p. ex. muito aborrecidos, tristes, preocupados, assustados ou zangados? Se "Sim", especifique.	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	A que estratégias é que as pessoas estão a recorrer para lidar com o stress?	_____ <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Tem conhecimento de algum tipo de apoio a que as pessoas afectadas pelo stress possam ter acesso nesta altura?	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
8.3 Violência sexual e outras formas de violência baseada no género		
<i>(Nota para assessor(a): como estas perguntas são de natureza sensível, verifique se o inquirido está disposto a responder-lhes. Esteja atento(a) a sinais de desconforto e considere a hipótese de saltar esta secção ou de oferecer acesso a apoio adicional.)</i>		
1)	As mulheres e as crianças enfrentam algum risco específico ao tentarem aceder a assistência humanitária? Se "Sim", especifique.	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Se esta entrevista estiver a ser realizada num campo de deslocados internos: As mulheres e as crianças enfrentam algum risco específico ao viverem neste campo? Se "Sim", especifique.	<input type="checkbox"/> Sim _____ <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe

3)	Considera que o número de incidentes ou crimes cometidos contra mulheres ou crianças aumentou desde a emergência?	<input type="checkbox"/> Sim (especifique) <hr/> <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Sabe a quem deve denunciar os incidentes ou crimes cometidos contra mulheres ou crianças?	<input type="checkbox"/> Sim (especifique) <hr/> <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe

9 COMUNICAÇÃO

1)	Há redes móveis disponíveis e em funcionamento?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
2)	Como prefere receber informação? (Selecione todas as opções que se aplicam.)	<input type="checkbox"/> Membros da equipa da agência <input type="checkbox"/> Faixas/pósteres <input type="checkbox"/> Voluntários da comunidade <input type="checkbox"/> Material impresso (p. ex. folhetos) <input type="checkbox"/> Líderes da comunidade <input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Autoridades do governo local <input type="checkbox"/> Jornal <input type="checkbox"/> Local de culto <input type="checkbox"/> Rádio <input type="checkbox"/> Quadro de avisos públicos <input type="checkbox"/> Online (p. ex. Facebook) <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Como prefere partilhar informação e dar-nos feedback? (Selecione todas as opções que se aplicam.)	<input type="checkbox"/> Reuniões da comunidade <input type="checkbox"/> Telefone <input type="checkbox"/> Líderes da comunidade <input type="checkbox"/> Mensagens de texto <input type="checkbox"/> Conversa cara-a-cara <input type="checkbox"/> Online (p. ex. Facebook) <input type="checkbox"/> Formulário de feedback em papel <input type="checkbox"/> Não sabe

Anexo 1

Avaliação de Emergência dos Mercados: PERGUNTAS PARA BENEFICIÁRIOS

Este anexo contém as **perguntas para os beneficiários** que compõem a Parte A da Avaliação de Emergência/Remota dos Mercados da Tearfund. Este anexo foi aqui incluído pois poderá decidir fazer estas perguntas no final dos seus levantamentos dos agregados familiares.

Importa notar que este anexo **não** constitui uma avaliação completa dos mercados. Consulte o Anexo 2 para a restante informação.

1 DETALHES DA AVALIAÇÃO				
1)	Nome do avaliador		3)	Localização
2)	Data da avaliação		4)	Coordenadas GPS

2 PERGUNTAS PARA BENEFICIÁRIOS	
2.1 Acessibilidade dos mercados	
1)	<p>Conseguiu ter acesso aos mercados locais desde a emergência? (Responda "Sim" ou "Não" para cada mercado local e, se a resposta for "Não", explique porquê.)</p>
	<p>Localização do mercado: _____ <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____</p> <p>Localização do mercado: _____ <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____</p> <p>Localização do mercado: _____ <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____</p>
2)	<p>Quanto tempo demora a chegar aos mercados locais? Responda para cada um dos mercados referidos acima e especifique o meio de transporte utilizado.</p>
	<p>Localização do mercado: _____ <input type="checkbox"/> 30 minutos ou menos <input type="checkbox"/> 30 minutos a 1 hora <input type="checkbox"/> Mais de 1 hora ----- <input type="checkbox"/> Caminhar <input type="checkbox"/> Transporte público <input type="checkbox"/> Outro</p> <p>Localização do mercado: _____ <input type="checkbox"/> 30 minutos ou menos <input type="checkbox"/> 30 minutos a 1 hora <input type="checkbox"/> Mais de 1 hora ----- <input type="checkbox"/> Caminhar <input type="checkbox"/> Transporte público <input type="checkbox"/> Outro</p> <p>Localização do mercado: _____ <input type="checkbox"/> 30 minutos ou menos <input type="checkbox"/> 30 minutos a 1 hora <input type="checkbox"/> Mais de 1 hora ----- <input type="checkbox"/> Caminhar <input type="checkbox"/> Transporte público <input type="checkbox"/> Outro</p>

3)	Sente-se seguro(a) quando se desloca até aos mercados locais referidos acima?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
2.2 Disponibilidade de produtos		
1)	De que três bens (alimentares ou não alimentares específicos) mais precisa o seu agregado familiar?	Produto 1: _____ Produto 2: _____ Produto 3: _____
2)	Conseguiu comprar os três produtos de que mais precisa nos mercados locais desde a emergência? Se “Não”, explique o motivo.	Produto 1: <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____ <input type="checkbox"/> Não sabe Produto 2: <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____ <input type="checkbox"/> Não sabe Produto 3: <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não _____ <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Estes três produtos estão disponíveis em quantidade suficiente nos mercados locais?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Está satisfeito(a) com a qualidade destes três produtos na forma como estão disponíveis nos mercados locais?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
5)	Reparou em alguma flutuação no preço destes três produtos desde a emergência?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Não sabe
2.3 Modalidades de assistência		
1)	Que métodos é que as pessoas desta área utilizam para transferir dinheiro? Seleccione todas as opções que se aplicam.	<input type="checkbox"/> Bancos <input type="checkbox"/> Empresas de remessa <input type="checkbox"/> Dinheiro móvel <input type="checkbox"/> Estação de correios <input type="checkbox"/> Só numerário <input type="checkbox"/> Outro <input type="checkbox"/> Não sabe

Anexo 2

Avaliação de Emergência dos Mercados: PERGUNTAS PARA COMERCIANTES

Este anexo contém **perguntas para os comerciantes** que compõem a Parte B da Avaliação de Emergência/Remota dos Mercados da Tearfund. Ao contrário da Avaliação Inicial Rápida das Necessidades e das perguntas do Anexo 1, os indivíduos a quem estas perguntas se dirigem devem ser:

- **Comerciantes** (revendedores ou grossistas) em **mercados locais referidos pelos beneficiários** no Anexo 1.
- Procure falar com pelo menos três revendedores e dois grossistas (se houver grossistas) em cada mercado. Consulte as definições abaixo.

Definições – Grossista e revendedor

- Um **grossista** vende produtos em grandes quantidades a outras empresas, que depois os revendem.
- Um **revendedor** vende os produtos directamente ao consumidor final, geralmente em menores quantidades.

1 DETALHES DA AVALIAÇÃO E DOS COMERCIANTES					
1)	Nome do avaliador		4)	Coordenadas GPS	
2)	Data da avaliação		5)	Nome do informador	
3)	Nome/localização do mercado		6)	O informador é revendedor ou grossista? Consulte as definições acima.	<input type="checkbox"/> Revendedor <input type="checkbox"/> Grossista <input type="checkbox"/> Ambos

2 PRODUTOS MAIS NECESSÁRIOS	
1)	<p>Com base no Anexo 1, quais são os três produtos mais importantes de que as pessoas dizem precisar?</p> <p>Produto 1:</p> <p>Produto 2:</p> <p>Produto 3:</p>

3 PERGUNTAS PARA COMERCIANTES

Produto 1

1)	Nome do Produto 1 <i>Copie de "Produtos mais necessários", mas especifique claramente a quantidade, qualidade, origem e marca.</i>	Nome: Especificações:
2)	Aproximadamente quantos revendedores vendem este produto neste mercado?	<input type="checkbox"/> Entre 1 e 5 <input type="checkbox"/> Entre 6 e 10 <input type="checkbox"/> Entre 11 e 15 <input type="checkbox"/> Entre 16 e 20 <input type="checkbox"/> Mais de 20 <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Aproximadamente quantos grossistas vendem este produto neste mercado?	<input type="checkbox"/> Entre 1 e 5 <input type="checkbox"/> Entre 6 e 10 <input type="checkbox"/> Entre 11 e 15 <input type="checkbox"/> Entre 16 e 20 <input type="checkbox"/> Mais de 20 <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Quais são os principais mercados de origem deste produto? (Onde é que os comerciantes se reabastecem?)	
5)	As rotas de abastecimento externo normais para os mercados de origem foram afectadas pela emergência? Se "Sim", especifique que mercados de origem foram afectados e de que forma.	<input type="checkbox"/> Sim – rotas completamente restritas <input type="checkbox"/> Sim – rotas severamente restritas <input type="checkbox"/> Sim – rotas parcialmente restritas <input type="checkbox"/> Não – rotas não afectadas <input type="checkbox"/> Não sabe Yes _____
6)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de uma semana ? Especifique as unidades.	
7)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de duas semanas ? Especifique as unidades.	
8)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de um mês ? Especifique as unidades.	
9)	Se a procura aumentar e tentar reabastecer-se, quais são os principais problemas que poderia enfrentar?	

	Nota para o(a) avaliador(a): <i>Tenha atenção. Se os comerciantes acharem que lhes comprará os seus produtos, poderão dizer-lhe que são capazes de se reabastecerem rapidamente e sem quaisquer problemas (sem que tal seja verdade). Disseque a resposta do comerciante, perguntando-lhe se tem um "Plano B" para reabastecer o produto.</i>	
10)	O preço do produto mudou desde a emergência? Se "Sim", quanto (em percentagem) é que o preço do produto mudou desde a emergência?	<input type="checkbox"/> Sim – aumento de preço _____ % <input type="checkbox"/> Sim – redução de preço _____ % <input type="checkbox"/> Nenhuma alteração no preço
11)	Qual é o preço pelo qual o produto está a ser actualmente vendido neste mercado?	
Commodity 2		
1)	Nome do Produto 1 <i>Copie de "Produtos mais necessários", mas especifique claramente a quantidade, qualidade, origem e marca.</i>	Nome: Especificações:
2)	Aproximadamente quantos revendedores vendem este produto neste mercado?	<input type="checkbox"/> Entre 1 e 5 <input type="checkbox"/> Entre 6 e 10 <input type="checkbox"/> Entre 11 e 15 <input type="checkbox"/> Entre 16 e 20 <input type="checkbox"/> Mais de 20 <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Aproximadamente quantos grossistas vendem este produto neste mercado?	<input type="checkbox"/> Entre 1 e 5 <input type="checkbox"/> Entre 6 e 10 <input type="checkbox"/> Entre 11 e 15 <input type="checkbox"/> Entre 16 e 20 <input type="checkbox"/> Mais de 20 <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Quais são os principais mercados de origem deste produto? (Onde é que os comerciantes se reabastecem?)	
5)	As rotas de abastecimento externo normais para os mercados de origem foram afectadas pela emergência? Se "Sim", especifique que mercados de origem foram afectados e de que forma.	<input type="checkbox"/> Sim – rotas completamente restritas <input type="checkbox"/> Sim – rotas severamente restritas <input type="checkbox"/> Sim – rotas parcialmente restritas <input type="checkbox"/> Não – rotas não afectadas <input type="checkbox"/> Não sabe Yes _____
6)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de uma semana ? Especifique as unidades.	
7)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de duas semanas ? Especifique as unidades.	

8)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de um mês ? Especifique as unidades.	
9)	Se a procura aumentar e tentar reabastecer-se, quais são os principais problemas que poderia enfrentar? Nota para o(a) avaliador(a): <i>Tenha atenção. Se os comerciantes acharem que lhes comprará os seus produtos, poderão dizer-lhe que são capazes de se reabastecerem rapidamente e sem quaisquer problemas (sem que tal seja verdade). Disseque a resposta do comerciante, perguntando-lhe se tem um "Plano B" para reabastecer o produto.</i>	
10)	O preço do produto mudou desde a emergência? Se "Sim", quanto (em percentagem) é que o preço do produto mudou desde a emergência?	<input type="checkbox"/> Sim – aumento de preço _____ % <input type="checkbox"/> Sim – redução de preço _____ % <input type="checkbox"/> Nenhuma alteração no preço
11)	Qual é o preço pelo qual o produto está a ser actualmente vendido neste mercado?	
Commodity 3		
1)	Nome do Produto 1 <i>Copie de "Produtos mais necessários", mas especifique claramente a quantidade, qualidade, origem e marca.</i>	Nome: Especificações:
2)	Aproximadamente quantos revendedores vendem este produto neste mercado?	<input type="checkbox"/> Entre 1 e 5 <input type="checkbox"/> Entre 6 e 10 <input type="checkbox"/> Entre 11 e 15 <input type="checkbox"/> Entre 16 e 20 <input type="checkbox"/> Mais de 20 <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Não sabe
3)	Aproximadamente quantos grossistas vendem este produto neste mercado?	<input type="checkbox"/> Entre 1 e 5 <input type="checkbox"/> Entre 6 e 10 <input type="checkbox"/> Entre 11 e 15 <input type="checkbox"/> Entre 16 e 20 <input type="checkbox"/> Mais de 20 <input type="checkbox"/> Nenhum <input type="checkbox"/> Não sabe
4)	Quais são os principais mercados de origem deste produto? (Onde é que os comerciantes se reabastecem?)	
5)	As rotas de abastecimento externo normais para os mercados de origem foram afectadas pela emergência? Se "Sim", especifique que mercados de origem foram afectados e de que forma.	<input type="checkbox"/> Sim – rotas completamente restritas <input type="checkbox"/> Sim – rotas severamente restritas <input type="checkbox"/> Sim – rotas parcialmente restritas <input type="checkbox"/> Não – rotas não afectadas <input type="checkbox"/> Não sabe Yes _____

6)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de uma semana ? Especifique as unidades.	
7)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de duas semanas ? Especifique as unidades.	
8)	Se a procura por este produto aumentar, qual é a quantidade máxima de stock que poderia obter no espaço de um mês ? Especifique as unidades.	
9)	Se a procura aumentar e tentar reabastecer-se, quais são os principais problemas que poderia enfrentar? Nota para o(a) avaliador(a): <i>Tenha atenção. Se os comerciantes acharem que lhes comprará os seus produtos, poderão dizer-lhe que são capazes de se reabastecerem rapidamente e sem quaisquer problemas (sem que tal seja verdade). Disseque a resposta do comerciante, perguntando-lhe se tem um "Plano B" para reabastecer o produto.</i>	
10)	O preço do produto mudou desde a emergência? Se "Sim", quanto (em percentagem) é que o preço do produto mudou desde a emergência?	<input type="checkbox"/> Sim – aumento de preço _____% <input type="checkbox"/> Sim – redução de preço _____% <input type="checkbox"/> Nenhuma alteração no preço
11)	Qual é o preço pelo qual o produto está a ser actualmente vendido neste mercado?	

Tearfund

learn.tearfund.org
 100 Church Road, Teddington TW11 8QE, Reino Unido
 T UK +44 (0) 20 3906 3906 E publications@tearfund.org

.....
 Sede registrada: Tearfund, 100 Church Road, Teddington TW11 8QE, Reino Unido. Registrada na Inglaterra sob o nº 994339. Uma companhia limitada por garantia. Instituição Beneficente nº 265464 (Inglaterra e País de Gales) Instituição Beneficente nº SC037624 (Escócia)